



**Bojujeme
za návrat svobody
a demokracie
v Československu,
jak byla stanovena
v ústavě roku 1920.**



Neopřehlédněte datum
vašeho předplatného, nečekejte
na upomínku - 1978 předplatným
zasílejte obdržitou adresu
ušetříte nám tím mnoho práce.
Děkujeme za vaše pochopení!

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

TELEFONY:

CA nal
6-3315

TO whall
3-5315

DENNÍ HLASATEL

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

15¢

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50.000 ČECHOSLOVÁKŮM.

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS.

ROČNÍK — VOL. LXXXII. CHICAGO, ILLINOIS 60608

PÁTEK 9. ZÁŘÍ 1977

FRIDAY SEPTEMBER 9, 1977

ČÍSLO NO. 93

ŽELEZNÁ RUKA V SAMETOVÉ RUKAVICI

Nicolae Ceaucescu, prezident Rumunska na doživotí je vychytralým diktátorem. V uplynulých deseti letech Rumunsko dělalo dojem, že je nezávislé, vezme-li se v úvahu to, že tam vládnou komunisté a že je sousedem Sovětského svazu. President Nixon navštívil Rumunsko v roce 1969, zatím co president Ceaucescu navštívil Spojené státy v letech 1970 a 1973. Rumunsku se dostalo pocty favorizovaného národa - platí nižší clo na svůj export do USA - v roce 1975. Právě potom, co president Ceaucescu se rozhodl předejít možnému nedorozumění se Sovětským svazem, když v roce 1974 prohlásil, že Sovětský svaz je nejlepší přítel Rumunska. Před několika měsíci, si, myšlenka o lidských právech našla svoji cestu i do Rumunska. Spisovatel Paul Goma a jiní podepsali prohlášení připomínající jejich vládu, aby dodržovala své sliby občanům na jejich právo svobodného projevu i ostatní práva, která jsou zaručena ve většině komunistických ústav. Mnoho lidí hovořilo zcela otevřeně s cizími korespondenty a mnoho rumunských občanů naznačilo, že chtějí emigrovat do zahraničí. President Ceaucescu nebyl ani moc rozhořčen. Nechal sice pana Gomu a jiné zavřít, ale jen na několik týdnů. Překážky týkající se emigrace byly uvolněny; vláda byla ochotna zbavit se několika nebezpečných kritiků.

Mr. Goma byl dvakrát předvolán a byla mu nabídnuta možnost spolupráce. Přestože odmítl, nemusel zpět do vězení a dostal práci v národní knihovně. Jeho spolupráce je dobrá, protože nyní nemá cizincům naprosto nic co říci. Stejně tak si počínají i jiní odpůrci režimu. Dopisovatel New York Times Malcolm W. Browne píše, že lidé, kteří dříve byli přímo hladová, aby s panem Brownem mohli mluvit, nyní jen koukají skrz škvíru u dveří, ale neotevrou je. Panu Browneovi se však dostalo poučení o situaci pana Goma. Goma byl bláhový, prohlásil jiný, dřívější odpůrce režimu. "Tady, každý musí být v dobrém poměru s tajnou policií, dříve nebo později. Já jsem již tak učinil. Alespoň nejste ve vězení. A to je velice důležité společenské právo pro kohokoliv. Ano, to jistě je, dokonce i tam, kde velý národ je vězněn.

Slyšel president Ceaucescu pořekadlo, které říká, že krev mučedníků je počátkem budování chrámů? Ceaucescu je dost vychytralý, aby umlčel obhájce větší svobody zabíjením, nebo jejich žalářováním. Rozumí se samo sebou, že je jako hlava komunistického státu neomezeným diktátorem. Raději než aby se utkal se svými oponenty v otevřené debatě, nebo při svobodných volbách, tak jim dá roubík do úst a nebo je pošle do exilu. Jeho tajná policie totiž netoleruje žádnou kritiku.



President Carter se objímá s brigádním generálem Omarem Torrijosem, hlavou panamského státu, potom co podepsal novou smlouvu o Panamském průplavu ve středu večer.

Vzpomínky na Bratislavu

Larisa Silnická

Uplynulo již téměř deset let od bratislavské schůzky. Zúčastnila jsem se ji osobně ale když jsem se rozhodla něco o ní napsat, pocítila jsem nutnost trochu procvičit pamět. - Tato léta nebyla rekreací. Okupace ilegální útek z Československa, stěhování do nové země a mnohaletá snaha přeměnit tuto novou zemi v domov. - Solva jsem začala číst různá díla, věnovaná Československu, uvědomila jsem si, že mohu být

proti své vlastní vůli ovlivněna některými myšlenkami, vyjádřeními, hodnoceními; a tak jsem se rozhodla zůstat jen u vzpomínek, u faktů, které si pamatuji a které podle mínění, mohou pomoci protiit ovzduší toho roku. Moje postavení v Praze bylo dost neobvyklé. Byla jsem sovětskou občankou, provdanou za Čecha do Československa. Po absolvování Moskevské university začal můj muž pracovat jako vědeckovýzkumný pracov-

ník institucí Ústředního výboru Komunistické strany Československa - zpočátku v Ústavu dějin KSČ, později na Vysoké škole politické- a to pomohlo i mému pracovnímu zařazení. Mým prvním pracovištěm byla redakce časopisu Otázky míru a socialismu, později Sekretariat Rady vzájemné hospodářské pomoci a nakonec Vědeckovýzkumný ústav národohospodářského plánování při Státní plánovací komisi ČSSR. Současně s tím, vzhledem k tomu, že ruština byla mojí mateřtinou. Pokračování na straně 4



NORTHFIELD a HIGHLAND PARK

Asi 30ti letý lupič, který nesl dvě krabice smažených kuřat, kde měl ukryt revolver, a šestku piva, vypadal jako někdo, kdo jde na party. Timto způsobem se dostal do dvou domácností, svázal majitele a odcizil jim šperky.

BUFFALO GROVE

Rozvedená žena, která dovolila příteli, aby se k ní nastěhoval, byla přinucena soudem vzdát se třech dětí a domu ve kterém bydlela ve prospěch jejího bývalého manžela.

MONTGOMERY, ALA.

Paní Wallaceová, žena alabamského guvernéra George Wallace se odstěhovala z guvernérova paláce. Jako důvod uvedla, že již nemůže déle vydržet jeho vulgárnost, vyhrůžky a zneužívání.

WASHINGTON

Soud odsoudil 12 Hanafi Moslemů na dlouhá léta do žaláře za to, že minulý březen obsadili 3 domy se 110 rukojmími. Přitom byli dva lidé zabiti a několik utrpělo zranění.

CAPE CANAVERAL, FLA

Raketa Voyager byla vy-

puštěna na oběžnou dráhu do vesmíru směrem k Jupiteru a Venuši.

WASHINGTON

Ministerstvo práce oznámilo, že členství v odhonných organizacích v období mezi roky 1974 a 1976 pokleslo o 600 000 na 21 milionů. Je to první pokles od roku 1968

WASHINGTON

Jiho-korejský obchodník Tong Sun Park byl obviněn z toho, že dal dary nebo poskytl peněžitou podporu na politickou činnost 25 současným, nebo dřívějším členům Kongresu. Nejvíce dostal Richard T. Hanna (D. Cal.)

OZNAMUJEME

že zápis žáků do České školy A. Jirásek se koná tuto sobotu 1. září od 9 do 12 dopoledne.



NAVŠTIVTE PIKNIK ČS. EXULANTU.

Tradiční výroční výlet - piknik Sdružení čs. exulantů koná se letošního roku v neděli 11. září opět v National Grove č. 2, na 29 ulici a Desplaines Ave. v North Riverside, Ill. Po celé odpoledne bude vyhrávat k tanci i poslechu populární hudba Joe Škacha. Uslyšíte tam opět všechny ty Vaše známé, české, moravské, slovenské, národní i populární písně, které si můžete s nimi i zapívat. Již před polednem bude otevřena kuchyně se všemi známými dobrotami a piknikovými pochoutkami. Na jídelním lístku jsou opět jaternice, klobásy, pověstné bramboráky, švestkové koláče a jiné dobroty naší české kuchyně.

Každým rokem navštíví piknik exulantů opravdu rekordní počet návštěvníků. Přicházejí vždy více než 2000 krajanů a exulantů ze všech koutů metropolitního Chicaga a všichni setrvávají v přátelské a družné zábavě do večerních hodin. Nikomu se nechce domů z tak přátelského ovzduší. Výlet exulantů je opravdu velkou společenskou událostí v našem krajském životě. Nikdo z Vás nesmí chybět a nebo tuto událost zmeškat. Přijďte a budete jistě spokojeni. Srdečně Vás a Vaše přátele zveme k účasti.

Výbor Sdružení
čs. exulantů

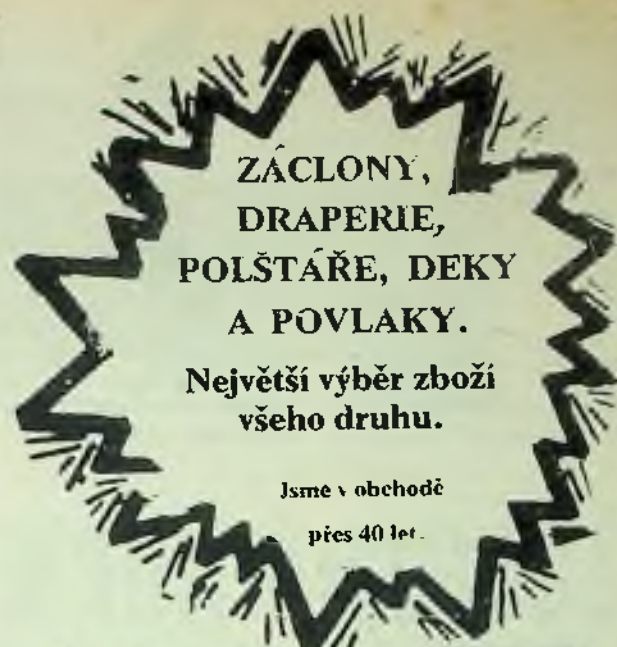


XXXVIII. Moravský den
v neděli 25. září 1977
Union Hall No. 150
6200 Joliet Road
Joliet 66 - 1 blok západně
od La Grange Road
Countryside, Ill.

GRANATY
Z ČESKOSLOVENSKA



MACH IMPORTS
3720 West 26th Street



Jsmě v obchodě

přes 40 let.

Ondrus & Son

ESTABLISHED 1935

•DRAPERIES •CURTAINS •BEDSPREADS •BEDDING
6533 CERMAK RD. 484-1700
•BANKAMERICARD •MASTERCARD

UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U
GUARANTY

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W 26th STREET (roh Springfield Ave.)
CHICAGO, ILL. 60623 — CRawford 7-5300

OPATRNOSTI NIKDY NEZBÝVÁ!

Platíme 5 1/4 % dividend na spořitelní účty



Všecké vklady pojištěny do \$40,000
vládní agenturou:

"FEDERAL SAVINGS AND LOAN
INSURANCE CORPORATION"



LENDER

ISKA
PAINT - WALLPAPER

6113 W. CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

**BERWYN
NATIONAL
BANK**

JEDINÁ ČESKÁ BANKA
7112 W. CERMAK ROAD
BERWYN
TELEFON ST 8-4700

Pondělí, úterý, čtvrtek 9 ráno do 3
odpo. Ve středu zavřeno. Pátek 9
ráno do 8 večer. Sobota 9 ráno do 1
odpoledne.

IMPORTOVANÉ HRIBKY OD MACHU



DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Telefony: CANal 6-3315 a TOWNhall 3-5315

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS
Published daily Tuesday through Saturday, except Sunday, Monday and
Holidays by the Denní Hlasatel Printing and Publishing Co., 1545 W. 18th
Street, Chicago, Illinois 60608. - Subscription prices in U. S. A. by mail:

For half a year: Tuesday through Saturday \$21.00.

Daily and Sunday: \$30.00.

CANADA: Money Order, Express Money Order or Bank Draft. For half a
year: Tuesday through Saturday: \$22.00. Daily and Sunday: \$31.50 for
half a year.

Předplatné poštou v U. S. A.: Na půl roku od úterka do soboty: \$21.00.
Denní a Nedělní Hlasatel na půl roku: \$30.00.

Předplatné do Kanady: Poštovní poukázka (Money Order), Expressní
poukázka (Express Money Order) neb bankovní poukázka (Draft). Na
půl roku od úterka do soboty: \$22.00. Denní a Nedělní Hlasatel: \$31.50 na
půl roku.

PENÍZE DO PSANÍ NEDÁVEJTE!

Denní Hlasatel vychází denně od úterka do soboty.

Za změnu adresy počítáme \$1.00.

Nepodepsané příspěvky neuveřejňujeme, anonymní dopisy házíme do koše.
Denní Hlasatel je tribunou otevřenou pro všechny čtenáře, bez rozdílu
politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme,
že redakce se nemusí vždycky s uveřejněnými články otažňovat. - Redakce
si vyhrazuje právo zkracovat zaslané články.



PEKING, ČINA

Náměstek čínského ministerského předsedy Teng-Hsiao-Ping řekl, že bývalý prezident Ford mu v prosinci 1975 slíbil, že přerušení diplomatické styky s Taiwanem, jestliže bude znovu zvolen prezidentem. Teng řekl, že rozhovory se státním sekretářem Vancem znamenaly ústup z této pozice.

TEL AVIV, ISRAEL

Israel bude prezentovat návrh na mírovou smlouvu, která požaduje navázání diplomatických styků, otevření hranic a tajný návrh, který obsahuje odškodnění palestinským uprchlíkům.

BOLZANO, ITALIE

Tělo bohaté dědičky čokoládového a modního impéria Luisy Spagnoliové bylo nalezeno v horské roklině. Ačkoliv ultralevicová organizace tvrdila, že byla unesena, úřední zpráva říká, že 48letá žena zřejmě spadla do rokliny nešťastnou náhodou.

MONTREAL (Reuters)

Protestanské a katolické školy vyučují v angličtině, otevřené bojkotují nařízení Quebecké provinční vlády tím, že přijímají studenty, kteří mají údajně chodit do škol vyučujících pouze ve francouzštině.

SALISBURY, RHODESIA

Dva černí rhodesští vůdci s kterými Jan Smith počítal, že udělá dohodu se vyjádřili, že dávají přednost anglo-americkému plánu na převzetí moci černou většinou.

ZPRÁVY Z CHICAGA A OKOLÍ

CHICAGO

Lehčí autohavarie na rohu Ashland a 18. Ve snaze zabránit těžké autonehodě vyhnul se Joe Fait, proti jedoucímu autu na chodník, kde zachytil pravými koleni za elektrický sloup, při čemž utrpěl lehčí zranění na noze. Příčinu vyšetřuje dopravní policie.

BERWYN

Harold Johnsen z Clarendon Hills byl pokutován za poražení světelného ukazovatele provozu při kolizi dvou aut na křižovatce Cermak Rd. a Harlem Ave.

Berwynská policie zabavila ukradené auto značky Ford a zatkla 25ti letou ženu z Brookfieldu Billie Harlan.

John Hurat z Villa Parku řekl policii, že mu bylo ukradeno malé nákladní auto v ceně \$ 8.000 v blízkosti 64 bloku na Cermakově třídě.

Vlastníci 15ti motorových vozidel v severovýchodním Berwynu ohlásili, že okna jejich vozidel byla rozbítá v noci z úterka na středu.

Buletin

BERWYN

Upozorňujeme občany Berwynu, aby okamžitě volali policii na čísle 788 - 2125, nebo oddělení požárníků číslo 484 - 1644, jestliže by jim někdo telefonicky sděloval, že jejich dům musí být prohlédnut inspektorem požárního sboru. V současné době požární sbor totiž žádné takové prohlídky neprovádí. Tak Pozor!

CICERO

Krádež byla hlášena občanem bydlícím v 23 bloku na Austin Blvd. Její byt byl násilně otevřen a celková ztráta majetku se odhaduje na 200 dolarů.

Rudolph F. Gardner J. Zoltonn, oznámil, že byl přepaden dvěma muži, když krácel ke svému autu na parkovišti závodistů Sportman Parku. Dotyčný byl okraden o 30 dolarů a doklady.

Bob Hildreth, ohlásil krádež CB radia a dvou tenisových raket ze svého auta parkovaného v blízkosti jeho domu 3632 S. 54th Ct.

Krádež kol ohlásili paní Cassettová a Mike Barone.

Platíme nejvyšší úrokové sazby
dovolené zákonem na Váš
vklad.

THE WESTERN NATIONAL
BANK

5801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois
Tel. 656 - 2000

Máme otevřeno 70 hodin týdně.

Sloužíme našemu okolí nepřetržitě od roku 1913.

Translations in an emergency

Our Helpful Phone Number Department:
The Altrusa Language Bank, 332-1460, offers free 24-hours emergency translating services in emergency situations. Recent examples were of an Italian woman who went to a hospital emergency room but couldn't communicate her problem to the staff and of a Croatian woman who had had her purse snatched but couldn't explain to police what had happened. In such cases, the person to whom the emergency is brought may call Altrusa, and a translator will translate by phone. In some cases an Altrusa translator even goes to court to help a defendant or plaintiff. The bank has a file of 400 volunteers who speak 73 languages-every language spoken in this cosmopolitan metropolis. But the main words in the Altrusa vocabulary are "unselfish help for others". This is what Altrusa means (in Latin).

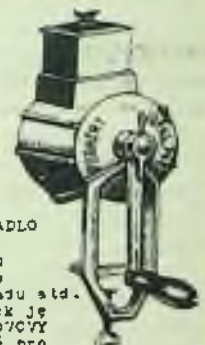
U PANCNERA V BERWYN

KUCHYŇSKÉ POTŘEBY
MLÝNKY

MLÝNEK NA MASO
celokovové s mosaz-
nými součástkami.



MLÝNEK NA MASO
z nerezavějícího kovu, dřevěná rukojeť, čtyřramenný
náž, rozevírá jemně bez u-
cpávání ve dvou velikostech.



STRUHADLO
na
houšku
Jandlo
Čokoládu atd.
Strojek je
CELKOVĚ
vhodný pro
hrubé i jemné strouhání.

STUHY

k moravským a sloven-
ským krojům, které nejsou v

Ceskoslovensku k dostání, podarilo se nám ohrstati ve
velkém výběru. Přijďte si prohlédnout! - Další zboží na
cestě z Československa, sledujte naše další oznámení.

BYLINY - ČAJE

KORENÍ

Hřebíček, anýz, květ, majoránka,
paprika, safrán, zázvor, vanilka,
mák, kmín, trhané hrubky a mnohé
jiné. Seznam zdarma.

Křesťanské sklo, keramika,
české knihy, hudebniny -
zadejte seznamy.



Plastická mapa Československa
\$ 16.00. Poštou nelze zasílati.

Vlajčky: Slávie, Sparta.

Československé praporek.

Mapy Československa.

Umělecké barevné reprodukce obrazů

v cenách od 75 ¢ do \$ 3.50 kus.

Pravé české granáty.

Knihy SKOLAK KAJA MAŘÍK
(nová zásoba) se stále více prodává,
neboť v Československu není k
dostání. Zajištěte si, dokud zásoba
stae. 3 velké ilustrované knihy
\$ 19.50

BOHATÝ VÝBER ČESKÝCH
IMPORTOVANÝCH REKORDU

*Zákazníkovi se stále Illinois upozorňujeme, aby na každý \$1.00 zaslal 1 ¢ se více na státní daň.

F. PANCNER Importer

a zástupce Luxusu, Artie, Unicopu, Supraphonu a
jiných est. podniků.

6514 W. Cermak Rd., Berwyn, Ill. 60402

NEJVĚTŠÍ VÝBĚR ČSL. ZBOŽÍ V AMERICE.

Dobrý obchodní výkon je provádět bankovníctví
tam, kde obdržíte ÚPLNOU BANKOVNÍ SLUŽBU

- Spořitelni účty
- Šekovní účty
- Drive-in okna
- Markýčové půjčky
- Půjčky na zvelebení domů
- Svěčenectví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní skříňky
- Půjčky na domovy



First National
Bank of Cicero

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 8-3000
Member of Federal Deposit Insurance Corp.

Pokračování ze strany 1

**VZPOMÍNKY
NA BRATISLAVU**

tlumočila jsem simultánně na několika sjezdech KSČ, na stranických konferencích, na poradě komunistických stran Evropy v Karlových Varech v r. 1967 i na bratislavské schůzce. V Černé nad Tisou jsem nebyla; v době, kdy se setkání konalo, vracela jsem se z dovolené v Bulharsku. Měla jsem také tlumočnit na XIV. sjezdu KSČ, jak je ale známo XIV. sjezd nepotřeboval překladače, protože "zpřátelenné" delegace se dostavily v tancích a na sjezd připuštěny nebyly. V době konání "Normalizovaného" XIV. sjezdu jsem již tlumočit nemohla, stejně by to nešlo, protože se manžel ocitl na černé listině, které se v Československu říkalo Bílá kniha. Sovětům se nelíbila jeho analýza jejich národnostní politiky. Píši ze široka o životopisných údajích proto, aby bylo zřejmé, proč jsem byla během dvanácti let svého pobytu v Československu ve stálém styku se sovětskými pracovníky, kteří tam byli služebně delší či kratší dobu. Zájem Sovětského svazu o ČSSR prudce vzrostl od prosince 1967. I v tom se projevil vytříbený politický cit Sovětů. tehdy začala sovětská "návštěvná epidemie". Cítili jsme to i v našem ústavě. Právě tenkrát po návštěvě jednoho z pracovníků Ústavu světové socialistické soustavy Akademie věd SSSR jsem se dozvěděla, že v tomto ústavu je oddělení pro výzkum rozporů mezi komunistickými stranami socialistických zemí. A o tom, že tyto rozpory jsou "někdy" i antagonistické, jsme se přesvědčili 21. srpna 1968. V únoru jsem tlumočila na zasedání jedné z pravicevých skupin RVHP. V čele sovětské delegace byl náměstek ministra, bud lehkého průmyslu nebo zahraničního obchodu. V připitku na ukončení zasedání tento sovětský vládní činitel řekl: "Nedovedu si představit, že by sovětské vojáci někdy museli střílet do českých vojáků." V té době to znělo velice podivně. To, ještě jednou opakuji, bylo to v únoru 1968, kdy se ještě nedalo

určit, jak se budou vyvíjet události v Československu. V Sovětském svazu se však již jednalo o "možnost střílení."

V březnu nám sdělili přátelé, kteří se vrátili ze SSSR, že na Leningradské universitě byli mobilizováni slavisté, mluvící česky. V dubnu 1968 jsem spolu s dvěma svými kolegy odjela na služební cestu do Ústavu světové socialistické soustavy Akademie věd SSSR a později na Leningradskou universitu. Při veškerých pokusech vysvětlit oč se v Československu jedná, jsme slyšeli vždy stejnou odpověď: "Mluvme o tom, co nás spojuje, a ne o tom, co nás rozděluje." Již tehdy byla nápadná tato skutečnost: československá strana se pokoušela vysvětlit svou pozici; - a sovětská strana tvrdohlavě nechťela poslouchat. Její námitky se vesměs vztahovaly k čistě vnějším, nepodstatným jevům, "Ale u nás, v Americe, lynčují černochoy." Chtěla bych upozornit na jednu věc: když mluvím o "sovětské straně" - mluvím o našich oficiálních partnerech na četných setkáních. Mimo tato oficiální setkání, v osobním styku byl zájem o Československo obrovský. Chtěl od nás české noviny, časopisy - neboť vše zmizelo z moskevských prodejen. Dokonce ani v našem hotelu pro zahraniční hosty nebylo možné sehnat československý tisk. Během celého léta 1968 se sovětské novináře a zaměstnanci sovětského velvyslanectví v Praze velice zajímali o všechno, co se v Československu tisklo. Dopisovatel kvěstiji Krvošejev mě požádal o přeložení několika článků do ruštiny. Odmítla jsem, jelikož se mi zdála "divná" jeho volba materialu do ruštiny. Týkaly se případu Jana Masaryka. Lze předpokládat, že při anotaci československého tisku byla skutečně skvělá "dělba práce". Z bílé knihy, která měla zdůvodnit okupaci Československa, bylo zřejmé, že skoro žádná tiskovina a žádné téma, o němž se v té době zajímala československá veřejnost, nezůstaly mimo sovětskou pozornost.

Budete-li někdo chtít studovat důvody pro okupaci Československa, měl by podrobně prozkoumat právě Bílou knihu, neboť v ní je zachyceno všechno, co nyní nejvíce dráždilo SSSR. Když jsem vyprávěla kolegům o Krvošejevově podivném zájmu o zmíněná témata, hodnotili to jako snahu lépe pochopit, co se v Československu odehrálo. Ale později, když začala sovětsko-československá polemika a kdy na poradě v Černé sovětské zástupci přišli s hromadou výstřihů a překladů z československého tisku, objevil se tento zájem v pravém světle i československé straně. Zнала jsem se osobně s mnoha spolupracovníky vedoucích činitelů strany a státu, s jejich experty a poradci nemohu se zbavit dojmu, že jednou z největších chyb tohoto aparátu byla skutečnost, že byl z převážné většiny složen z vynikajících odborníků na československé dějiny, ekonomiku, politiku, ale nezahmnoval znalce Sovětského svazu. Ihned po ukončení porady v Černé bylo přijato usnesení, že všechny strany, které podepsaly Varšavský dopis, se sejdou v Bratislavě s československou delegací, aby podepsaly dosaženou dohodu. Do Bratislavy jsme letěli ve dvou letadlech - "personal" a někteří straníční vůdci v jednom, zbytek - většinou členové Politbyra - v druhém. Náladu byla "pod psa", ačkoliv se jelo na "smír". Naše nálada se trochu zvedla po cestě z letiště do hotelu, když jsme slyšeli volání bratislavského obyvatelstva: "Nech šije Bilak! místo 'Nech žije Bilak'". Byla to narážka na krejčovskou minulost prvního tajemníka Komunistické strany Slovenska.

Karel Kaplan, bývalý přední čs. komunista poskytl interview západním novinářům ve svém mnichovském bytě; pochlubil se, že mu povolení k vystěhování dal loni sám ministr vnitra Jaromír Obzina a že se mu od té doby podařilo propagovat na Západ na 14.000 různých tajných dokumentů z archivu KSČ. Má prý důkazy, že Stalin v r. 1952 plánoval obsazení

Pokračování na straně 5

OZNÁMENÍ ÚMRTI

S bolestí v srdci oznamujeme všem přátelům a známým, že dne 17. července 1977 zemřel náhle můj drahý a nezapomenutelný manžel

JOSEF ŠIŠKA

Narodil se v Československu v Nekmíři roku 1903. V roce 1949 emigroval do Kanady a o 10 let později do U. S. A., Glendale, Kalifornie, kde šťastně žil se svou ženou 11 let. Byl dlouholetým odběratelem Hlasatele.

Jméno pozůstalých:

MARIE ŠIŠKOVÁ, manželka.

VZPOMÍNKA

S nehybnou láskou vzpomínáme v tyto dny neboť je tomu právě dva roky, so jsme se rozloučili navždy s moji milovanou manželkou, matkou a babičkou

ANNA B. SUSTEK

A NYNÍ KLIDNĚ ODPOČÍVÁ NA HRBITOVĚ
SEDMIBOLESTNĚ PANY MARIE

Odešla jsi od nás tam, odkud není návratu, zanechala jsi nám však trvalou a krásnou památku. Vzpomínáme neustále na krásné doby minulé, na Tvoji lásku upřímnou nikdy nezapomeneme.

Něžnou vzpomínku k uctění světlé její památky věnuji:

STEVE SUSTEK, manžel, synové, dcery a vnoučata.

**Zaměstnáváme
stejný personál!**

Po dobu mnoha let stala se naše restaurace vyhledávaná pro jídla - vařená dle domácího způsobu. Importovaná piva, vína, likéry, koktaily.

**CLUB MORAVIA**
v Moravském Domě

4142 WEST 26th STREET, CHICAGO, ILL.

Otevřeno každý den mimo pondělky od 4:00 hodin odpoledne.

Jídla od 4:00 hod. odpo. do 8:30 hod. večer.

V neděli od 12:00 hod. v poledne do 7:30 hodin večer.

Telefon: LA 1 - 1645

OZNÁMENÍ**ALAN G. SCHENK, M. D.**

otevřel svoji novou kancelář

PRO DIAGNOSU A LÉČBU OČNÍCH
NEMOCÍ A VAD
NA

6905 West Čermak Road
Berwyn, Illinois

Brýle Vám předepíšeme k Vaší spokojenosti. Tvrdé a měkké oční čočky upravíme.

Mám otevřeno každý den mimo soboty a
středy do 5 hod. odpoledne.

Pro objednání volejte 788-6421

VZPOMÍNKY....

záp. Evropy, že čs. ministr zahraničí Jan Masaryk byl v březnu 1948 zavražděn agenty sovětské tajné služby, že Dubček byl během cesty do Moskvy p 20.8.68 omámen zvláštními sovětskými jedy a že N. Field byl sovětským agentem. (Kanadské listy).

Pokračování příště

Zajímavosti

Rychlost

Nástupci pana Henry Kissingera, pana Cyrusa Vanceovi, se nepodařilo urovnat poměry na Středním východu. Ne ní naprosto divu sledujeme-li na příklad jeho cestovní program 11. srpna t.r. Ráno přistál v Izraelu, později v Jordánu, potom v Damasku, Syrii a v době odpolední svačiny v Egyptu, pozdě v noci v Londýnu. Všechna jednání i s cestou v jednom dni. Kdyby se býval zastavil v těchto zemích déle, vedoucí politici měli možnost slyšet alespoň první větu z jeho řeči.

Evropané se domnívali, že jedině v Anglii otvírají hostince v určité hodiny přísně dodržované - tři hodiny v poledne a pět hodin večer. nyní se dozvídáme z Kanady, kde na příklad v Ontariu bylo nařízení, aby lihoviny byly podávány cestujícím v letadlech letících přes město jen v době otevření prodeje lihovin. Situaci komplikuje další nesnáze, každé město má rozdílný čas povolený k prodeji. Co se asi stane, poletí li přes Kanadu Concord? Po každém loku stewardka bezpochyby lahve odkládá a v příští minutě přinese zpět a opět odnese.

Roztomilí britští soudruzi příbuzných

DO ČESKOSLOVENSKA

SKUPINOVÉ ODLETY

12. ŘÍJNA A 9. LISTOPADU

DO PRAHY.....\$ 485

DO BRATISLAVY....\$ 498

Autobusový zájezd do Kanady na Octoberfest v Kitchener, Ont. 4 dny - Odjezd 6. října.
Cena \$ 198

Na Vaše pozvání zařídíme návštěvu Vašich příbuzných rychle a spolehlivě. Každý týden přijíždí prostřednictvím naší kanceláře řada návštěvníků.

Pošlete Vaším příbuzným oblíbený dárek TUZEK. Zařídíme rychle a k plné Vaší spokojenosti.

Veškeré informace obdržíte u

WEBER TRAVEL AGENCY

6805 West Cermak Road, Berwyn, Illinois 60402

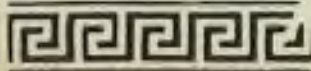
BI 2-1512

PI 9-1333

odstínů komunistických, mají rozdílné názory na provedení revoluce, ale v jednom se velmi rychle shodují - vláda má zakázat shromáždění nesocialistických skupin a porušit tak ústavou zaručenou svobodu přesvědčení. Nedávny průvod National Front na několika místech Anglie byl napaden nakomandovanou mládeží, jako shromáždění fašistů. Většina obyvatelstva je proti výstřední pravici Národní Fronty, zrovna tak jako proti výstřednosti levice. Proč tedy nepovolovat demonstrace všem extrémům, pravým i levým? Levicové demonstrace v Grunwicku, Shrewbury, Ladywoodu a jinde, tvrdí komunisté nelze zakazovat, jelikož je to porušení svobody. Frapodivný názor na svobodu. Podle sdělovacích prostředků, demonstrací „proti fašismu“ se zúčastnili převážnou většinou přistěhovalci z Afriky a Indie. Jak tisk podotýká, tyto lidé nejsou vděční za pohostinství a vysoký životní standard, jaký by neměli ve své původní vlasti. Díky komunistům se velmi rychle poučili, jak provádět kravály po ulicích, které by si nedovolili doma pod vládou vlastního potentáta.

38. MORAVSKÝ DEN V PŘÍPRAVĚ.

Ústředna Moravských spolků po 37. úspěšných moravských dnech má v přípravě 38. Moravský den. Letošního roku Moravský den připadá na neděli 25. září 1977, v stejné místnosti jako roku minulého: Union Hall, no. 150, Route 66, jeden blok západně od LaGrange Rd. Countryside, Ill. Začátek je stanovený na 2 hod. odp. Program letošního roku má na starosti br. Standa Vymyslický. Úplný program v národních krojích předvede návštěvníkům ukázkou našich zvyků a obyčejů. V programu spatříte tu naši nejmenší drobtinu, která každého roku se těší nevšední pozornosti. Úplný program postupně uveřejníme. Letošního roku opět očekáváme návštěvu z každého koutu Spojených států, Kanady a minulého roku jsme hostili návštěvníky ze staré vlasti. Moravské dny se staly národním svátkem nás všech jak starousedlíků tak i nově přijatých. Mějte v rezervě neděli 25. září - vzhůru na 38. Moravský den. Přivítání přespolních hostů bude v sobotu 24. září v místnosti Veterans of Foreign Wars, Desplaines a Madison ul., Forest Park, Ill. Bude to přátelské pobavení při hudbě k poslechu i tanci.



Mac.

ČESKÝ NÁRODNÍ HRBITOV
HRBITOV - MAUSOLEUM - KREMATORIUM

5255 N. Pulaski, Chicago, Ill. 60630

539-8442

788-8442

S chloubou oznamuje, že letos je tomu již

1877

STO LET

1977

co slouží naší veřejnosti.

Kromě pohřbívání do země a do mausolea se provádí i kremace ve vlastním moderně zařízené spalovně. K rozloučení s mrtvým jsou k dispozici dvě síně z nichž malá síň se poskytuje v případě potřeby zdarma.

MASARYKOVO MAUSOLEUM s nově vybudovanými křídly DR. BENEŠE a GEN. ŠTEFANIKA poskytuje velký výběr krypt a schránek na popel.

ZAJIŠTĚNÍ - pro všechny věky - postavené z nejlepšího materiálu, který vzdoruje počasí. Dostatečné zdroje k udržení krypt.

POMNÍKY NA PRODEJ - VZORKY V KANCELÁŘI HRBITOVA

ČERMÁK POHŘEBNÍ ÚSTAV
NEJSTARŠÍ ČESKÝ POHŘEBNÍ ZÁVOD
V CHICAGU A OKOLÍ

5842-44 WEST CERMAK ROAD, CICERO
Založený r. 1880 Tel. Olympic 2-0243

WILLIAM J. SEDLÁČEK

PŘEDPOVÍDÁM BUDOUCNOST
A PORADÍM

S každým problémem Vám poradím
Věštba je důvěrná v mém domě.

VÝKLAD Z KARET

ČTENÍ Z RUKY

TAROKOVÉ KARTY

ČTENÍ Z ČAJOVÝCH LÍSTKŮ

Věštba pouze \$5.00
s touto oznamkou.

PHONE 545-8315 nebo 761-2714

4543 N. NARRAGASETT
CHICAGO

Objednání schůzky není nutné

Noworul Memorial Chapels

2658 S. Central Park Ave. Telefon 762-2233

16vndxm

The Little Village South

5074 S. Archer (Archer a Keeler) 582-5855
ČESKÝ SMORGASBORD

Úterý až pátek 11:30 dop. - 2:00 odp. \$2.75

Úterý, středa a čtvrtek večer - zvláštní Smorgasbord ... \$2.95

Pátek, sobota a neděle Smorgasbord \$4.25

OBĚDY U STOLU KAŽDÝ DEN.

ZDARMA SKLENÍČKA VINA S VAŠÍM OBĚDEM.

Banketní místnost pro 600 osob.

Pohoštění po pohřbech, a schůzkách aid.

Otevřeno denně od 11:30 dopol. do 9:00 hod. večer.

V sobotu do 10:00 hod. večer. Zavřeno v pondělí. 18úxm

1545 W. 18th Street
Chicago, Illinois 60608
Uzávěrka do 8:30 hod. dop.
pro příští den.

MALÝ OZNAMOVATEL CLASSIFIED

TELEFONY:
CHICAGO 226 3315
PŘEDMĚSTÍ 863 5315

DODÁ VÁS INZERÁT DO 30.000 ČESKOSLOVENSKÝCH DOMÁCNOSTÍ V CHICAGU A PŘEDMĚSTÍ

6. DENNÍ HLASATEL
9. ZÁŘÍ 1977

STAVEBNÍ ODBOR

VYUČENÝ BARVÍŘ

s evropskou zkušeností
OLDŘICH KOJECKÝ
Vnitřní a venkovní barvení,
odborná, čistá a pečlivá
práce. Speciální vymazávání
stěn a stropů před barvením.
Pojištění. Rozpočty zdarma.
Volejte po 5 hodině, telefon
TO 3-7834

1331 S. 61st Ct., Cicero.

AS1

NOVÉ BOILERS, FURNACES,

CENTRAL AIRCONDITIONING

Electronic filters,
humidifier,
water heaters A. O. Smith,
třítý prvotřídní kompletní
zařízení kabinetové kuchyně
podle míry.

EMIL HRACH a Syn
447-2844 442-6971

AS1

PLUMBING

ROYAL PLUMBING & HEATING

Hot water heater "Reem" New
boilers "peerless" Sewer rodding.
One year guarantee. A veseliny instala-
torské práce provádíme rychle a le-
vně k vaší spokojenosti. Rozpočty
zdarma.

I. Štěpánek

RS2-5881

VYTÁPĚČÍ SLUŽBA AIRCONDITIONING

NYNÍ JE ČAS

vyčistit, opravit, anebo nahradit va-
šurnace, kotel anebo ústřední
chlazení.

Zavolejte krajana.

CARE HEATING

CONDITIONING
863-5171.

**Perform a
death-defying
act.**

Exercise regularly.

Give Heart Fund
American Heart Association

Spolkový věstník zabav

VÝROČNÍ VÝLET-PIKNIK pořádá
SDRUŽENÍ ČS. EXULANTŮ v
Chicago v NEDELI 11. ZÁŘÍ 1977 v
National Grove čis. 2, 29. ul. a
Desplaines Ave., No. Riverside. K
tanci a poslechu bude vyhrávat
populární hudba Joe Skacha. Budou
opět připraveny tradiční dobroty
pravé české jatrnice, moravské
klobásky, domácí pečivo všeho druhu
včetně žvetských koláčů. K hojně
účasti zvou pořadatelé.

MAJETKY NA PRODEJ

BERWYN

Zdeny aluminový 2 flat. 2x4
pokojů. Moderní kuchyně a kou-
pelný. Nová střeška. 2 kary garáž.
Okolí 31 a Ridgeland.
Cena \$ 57.900

SVOBODA

2134 S. 61st Ct.
OL 2-6710 TO 3-2460

7x3

ZDE JE NÁDHERNÝ 3 FLAT

12 let starý. 6-6-2 pokojů. Příjem
\$ 730 měs. 40 stop lot. Velké
místnosti. 3 kotle. Nájemníci si
sami platí. Vstoupíte dnes nemůžete
posoudit za žádnou cenu.
\$ 86.900

SVOBODA

3739 W. 26th ST.
LA 1-7038 TO 3-2460

7x3

GREAT BUY IN NILES

Have you wanted to move to the
suburbs! Now's your opportunity!
Beautiful all brick Georgian, with
three bedrooms. 2 baths. Pannelled
family room. Living room. Separate
dinning room. Kitchen and
finished basement and many
extras. Plus a back yard fruit
trees, vegetable garden and barbe-
cue. 2 1/2 car garage. Occupancy
now.

\$ 74.900

CONTINENTAL REAL ESTATE
1545 WAUKEGEN AVE
GLENVIEW, ILL. 60025
Telefon 724-7900

1x4

CONFECTIONERY STORE

Northwest, established candy and
ice cream business. Excellent
opportunity. Illness forces sale.

CALL 383-0988

9x7

PŘÍJMOU SE

PŘIJMEME

Mladého muže pro barvičské
práce.

Volejte 484-3240

31x3

LIVE IN HOUSEKEEPER

3 school age children. 17-16-7.
References. Some English. Close
to transportation. Good home for
right person.

446-5910 EVENINGS
AND WEEKENDS

9x1

PŘÍJMOU SE

MAINTENANCE

MECHANICS

For plant in heavy metals industry.
Applicants must have well rounded
mechanical background of
conveyor systems, overhead cranes,
hydraulic systems and other plant
machinery. Welding experience
also required.

R. LAVIN AND SONS, INC.
3426 S. KEDZIE AVE.
Equal Opportunity Employer.

8x7

WANTED DEALERS

to install sprayed foam insulation
in old and new buildings.
Tremendous energy saver. Every
home and building owner can use
it, and can save them up to 50 per
cent of their heating bills. We train
you how to install. No fees of any
kind. We are interested only in
selling this foam insulation that we
manufacture. Can be applied all
year round.
Write:

IMPERIAL COATINGS AND CHEMICALS

4041 Ridge Ave.
Phila., Pa. 19129
Mr. Williams (215) 844-0706

2x6

TRUHLÁŘE

SĚ VŠEOBECNOU ZNALOSTI

Pro městské rehabilitační práce.
Dobry plat. Stále zaměstnání.
Musí částečně rozumět a mluvit
anglicky

Také přijmeme

DOBŘÉ DĚLNÍKY

VOLEJTE ANGLICKY
324-4664

8x1

FOR WORKING WOMAN

Dependable housekeeper needed
live in or go. Five days per week
and assist elderly gentleman. Not
hed written. Salary open. Referen-
ces. Some English necessary. Good
home for right person. Wheeling.

541-0896
between 7 and 9 P. M. and
weekends.

9x3

OPERÁTORŮ

PRO ŠICI STROJE

se zkušeností, kteří by pracovali
od 5:30 P. M. do 2 A. M.

Přijďte

440N. WELLS ST.
3 patro
od 8 A. M. do 5 P. M.

9x3

PORTIER

Need person for porter work. Start
\$ 3.00 per hr. No experience
necessary

Apply

GOLDEN OX RESTAURANT
1578 CLYBOURN

8x3

PŘÍJMOU SE

ZEDNÍKY

Musí mít zkušenost s betonováním a
cihlářskými pracemi

Dobry plat

Musí částečně mluvit a rozumět
anglicky. Volejte anglicky

324-4664

8x1

MAINTENANCE

ELECTRICIAN

For plant in heavy metals industry.
Steady employment with all company
benefits.

**MUST BE EXPERIENCED
MUST READ, WRITE AND
SPEAK ENGLISH.**

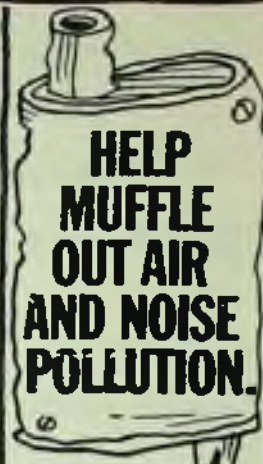
R. LAVIN & SONS, INC

3426 S. KEDZIE AVE.
Equal Opportunity Employer

8x7

**We're
Fighting for
Your
Life**

Please give generously
American Heart Association



Dirty Birds don't just
litter. They also drive
cars with faulty mufflers
and out-of-tune
engines.

**need
tax
help?**

Call IRS toll free

No matter where you live,
you can call the IRS toll
free for tax assistance

To find the toll-free IRS
number for your area
check your tax instructions
booklet or your local
telephone directory

Internal
Revenue
Service

know your insect enemy



THE LEAFHOPPER

Tiny, but extremely abun-
dant in numbers and kinds,
are leafhoppers. More than
2000 species attack lawns,
vegetables, flowers, and fruit
trees in the U.S.

Damage—Leafhoppers hurt
your plants in two major
ways. First, they suck plant
sap from the foliage causing
a stippled pattern on leaves
and hurting plant vigor and
color. Second leafhoppers act
as vectors (or carriers) of
many tree, vegetable, and
flower virus diseases. These
include aster yellows, elm
phloem necrosis, yellow dwarf
of potatoes, peach yellows and
many others. Disease symp-
toms vary with different
plants but common signs are
yellowing of foliage, stunted
growth, and kinked leaves
rolled and brittle on the edges.

Identification — Look for
leafhoppers on the under sur-
face of leaves as this usually
is where they feed. The pests
are very small, usually about
1/2 inch long. They have a
wedge-shaped appearance and

the front margin of the head,
as seen from above, is either
triangular or broadly curved.
The large eyes are at the side
of the head and small, hair-
like antennae arise in front
of the eyes. As their name
implies, leafhoppers actively
hop around, especially when
they are disturbed, and this
is another key to identifica-
tion.

Control—Resign yourself to
some leafhopper damage in
your lawn and garden. It's
inevitable as leafhoppers at-
tack almost all types and
sizes of plants. Your allies in
the insect world—the preda-
tor and parasite insects—will
partially keep leafhoppers in
check. But when populations
get out of hand, apply Sevin
carbaryl insecticide as a spray
or dust. Compared to other
agricultural insecticides, Sevin
ranks low in toxicity to hu-
mans, birds, fish, and ani-
mals. Remember, all pesticides
can be harmful to health and
the environment if misused,
so read the label carefully
and use only as directed.

SECOND FEDERAL SAVINGS

Cor. 26th Street
& Pulaski Road
CHICAGO, ILL. 60623

NEJLEPE SE NAJÍTE V ČESKÉ RESTAURACI BOHEMIAN RESTAURANT COLONY HOUSE

Otevřeno každý den od 11:00
hod. dopol. do 8:00 hod. večer.
V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00 hod.
dopol. do 8:30 hod. večer.
9163-65 W. CERMAK RD.
NORTH RIVERSIDE
Telefon 447-7524

27bxcn

CIVIC

SAVINGS + LOAN ASS'N.

3522 W. 26th STREET,
CHICAGO, ILL.

Tel. LAWndale 1-6200

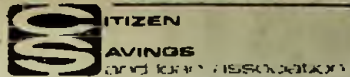
Vaše úspory pojištěny
do \$40,000

ROBERT I. VANĚK,
president

Dvořák's Office Machines
České psací stroje. - Stan-
dardní, přenosné psací stro-
je, nové, používané. Opravy,
předělávky.

3506 W. 26th St. Chicago
TEL. 522-2231.

1bxm



NOW SERVING YOU AT TWO
LOCATIONS

HOME OFFICE
107 EAST PLAINFIELD ROAD
WILLOWBROOK HINSDALE P O
ILLINOIS 60521
325-6610

CHICAGO OFFICE
3917-3919 WEST 26th STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60623
762-1264

FSI.K

George C. Basta
President

Léto je tady MARINA taky NEJLEPŠÍ permanents

Gu.4-IIIIB

MARINA'S
BEAUTY SALON

Home of the finest
permanent waving

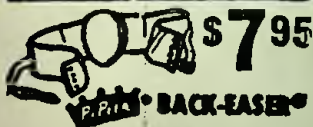
Visit Marina's new
salon -



6234 Cermak Rd., Berwyn, Ill.

xsl

New, Instant RELIEF
for TIRED, ACHING BACKS!



Nothing like it for firm, comfort-
able sacroiliac support. Prescribed
by doctors. No fitting required. —
For men or women.

—U—

RIEDL PRESCRIPTION
PHARMACY

3156 W. 26th St., Chicago, Ill. 60623
Telefon Bishop 7-7550

MUŽSKÉ POLOBOTKY
z Č. S. R., široké, pohodlné

cena

\$17.98



Též papuče, pantofle
a pracovní boty.

MACH Shoe Dep.

3720 West 26th Str.



PRAGUE SAUSAGES & DELICATESSEN

(JOHN a JAROSLAV FOLTYN, majitelé)
6312 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS
TELEFON 484-9798

VYRABÍME VÝTEČNÉ SALÁMY A UZENINY. Jsou připra-
veny dle starokrajanského způsobu. Mražená jídla. Různá de-
likatesní pochoutky, též importovaná jídla. Máme speciality,
které nenaleznete v celém kontinentu.

MÁME DENNĚ ČERSTVÉ MASO A DRŮBEŽ.

Hašek Rite - Way ROOFING CO.

STŘECHAŘSTÍ KONTRAKTOŘI
2639 So. Kedzie Avenue
Dělníci pojištěni.
Telefon: Bishop 7-1212

Pro nejlepší výsledky
dejte oznámku
do Denního Hlasatele

Marcia Davenportová = ○ = ÚDOLÍ ROZHODNUTÍ

Nebyla dlouho sama. Slyšela, jak se Pavel v posteli za ní pohnul. Vzbudil se a zhroutil se, když ji nenašel vedle sebe; spěšně se posadil, na okamžik postrašen. Pak ji uviděl stát u okna. Vylezl z postele a přistoupil k ní. Zabalili se spolu do přikrývky a stáli tam, pozorující, jak se venku rozednívá.

„Vody ubylo,“ pravila Marie. „Mohli bychom se přebrodit — zdá se mi —“ „To, myslím, bychom mohli,“ řekl Pavel. V jeho tváři byl výraz nevítaného překvapení. „Nikdy by mi to nebylo napadlo.“

„Možná, že jsme nechtěli, aby nás to napadlo.“ řekla Marie.

„To bude ono.“ Pavlova paže ji pevněji přiskála. Dlouho tam stáli beze slova. Potom promluvil: „Nikdy jsem se ještě ničeho nebál. Až teď, Marie, až teď. Bojím se, že voda opadne.“

„Ano, jistě opadne,“ řekla. Rozhlížela se při tom stále ještě po řece.

„Nechci se vrátit,“ pravil velmi tiše.

„Ty — my — musíme jít. Ovšemže musíme.“ Pak se k němu poněkud prudce obrátila, podívala se na něho a řekla chvějícím se hlasem: „Pavle, poznal jsi to, co já jsem zde poznala? Zde v tomto baráku?“

Věděl, že ano. V těchto tajemných dnech, kdy neznali čas, byly chvíle, kdy proti tomu poznání bojoval. Snažil se namluvit si, že tomu tak není. Ale toto nové pochopení, toto smíření s osudem — s Bohem, jak by řekla Marie — se neustále vracelo. Od tohoto okamžiku se mu i přes všechny svůj vášnivý odpor již nikdy neubrání. Pohlédl Marii hluboko do očí. Čekala, až promluví. „Myslím, že ano,“ zašeptal. „Něco jsem tu poznal. Nevím však dobře, co to je.“

„Já ti to řeknu.“ Přitulila se k němu, jako by se tím sama přiznávala, že má z něčeho strach. Ale její hlas byl pevný.

„Tímto, Pavle, nezačíná naše budoucnost...“

„Ne...“

„Tímto nezačíná naše budoucnost,“ opakovala. „Tím končí naše minulost.“

KAPITOLA TRICÁTÁ TŘETÍ

(ÚNOR 1884 — Pokračování)

Později to ráno byli v kuchyni a pili ten odporný odvar, jemuž říkali čaj. Chystali se sníst další dávku rozmoklých, nesolených smažených brambor. Jejich zásob paliva kvapem ubývalo — Pavel strhal již téměř všechny trámy z podkroví. Hlesnivý čaj v plechovce téměř došel. Zvítězili na malou chvíli nad časem a nad myšlením. Ale když připravovali tuto snídani, setrvali v hlubokém mlčení. Opět na ně doléhal vědní svět.

„Hej, tam! Je tam někdo?“

Marie sebou trhla, zbledla a chytila se za hrdlo. Pavel zvedl hlavu a naslouchal; pak běžel k oknu. Marie šla za ním a položila mu ruku na rameno.

„Pavle — já + co se děje?“

Obrátil se s vážnou tváří. „Někdo nás přišel vysvobodit.“

„Ó, můj Bože!“ skryla si tvář do dlaní. Díval se na ni věda, jak jí je. Žádnou útěchu jí však poskytnout nedovedl.

„Někdo tam?“ opakoval venku drsný hlas.

Marie odešla zvolna do druhé místnosti. Pavel vystrčil hlavu z okna a zvolal:

„Tady! Kdepak jste? My jsme tu.“

Člun se zastavil za rohem domu. Muž, který v něm seděl, se opřel o veslo a vyhlížel na Pavla.

„No, to je ale překvapení! Byl sem kus vodťad po proudu a vidím, jak se u vás kouří.“

„Kde to jsme?“ tázal se Pavel.

„No, uvázli ste na Želvíím ostrově. Něco tak podivného se mně ještě nikdá nestalo. Ste v pořádku?“

„Myslím, že ano. Můžete nás odtud vyprostit?“

„No, jistěže. Kohopak tam ještě máte?“

„Svou — nějakou — nějakou ženu, kterou jsem zachránil. Oba nás odnesla povodeň.“

Muž zatáhl člun do bahna a vyskočil na břeh do rozmoklého nánosů. Pavel vešel do ložnice a mluvil k Marii. Seděla na okraji postele a zírala do země. Její tvář byla bezvýrazná. Chvilí ji pozoroval. Potom pravil: „Raděj abychom šli, drahá.“

„Ano, to bychom měli,“ pravila. Rozhlížela se kolem. Byl to bolestný a výmluvný pohyb; jako když hledá něco, co jí v této světnici, kde uzřela zjevení, určitě patří. Zavrtěla hlavou a povstala. Pavel se na ni chvíli díval.

„Je to divné,“ řekl. „Je to zpropadeně divné vyjít z tohoto místa tak, jak jsme do něho přišli. Jediné místo...“

„Pojďme již!“ řekla chvatně Marie. Kousla se do rtu.

Ve člunu jím muž vysvětlil, že jsou jedenadvacet mil od Pittsburku. V tomto bodě je řeka Ohio široká asi dvě třetiny míle; oba břehy jsou hustě zalesněné. Srážné útesy se tyčí přímo z vody a asi čtvrt míle na pevnině po obou stranách řeky, jak jim muž vyložil, není na březích lidské obydlí.

Pokračování

ANNA MARIA TILSCHOVÁ: HRŠNICE.

(Pokračování.)

Najednou na svém rameni ucítila něco; jako když pes se lichotí, a usmála se se slzami v řasách.

„Ach — to jsou všechno nesmysly! Nikdo na tom už nic nezmění! Kde máte ty vaše koberce?“

„Na ty je přece čas...“

„Já bych chtěla...“

„Co? ...“

Neodpověděla, cítila, jak pozvolna jeho ruka se jí šine kolem pasu, a přivřela oči.

„No tak... co?“ Něžně po druhé opakoval jeho hlas jí za zády.

„Vím to a zas to nevím... Třeba bych chtěla být hrozně veselá! Dokto-re!“ Náhlým pohybem vymrštila do stropu malý střešník a zůstala v hedbávné punčoše. „Takhle jsem to dělala, když jsem chtěla rozžlobit naši Francouzku — byla tlustá jako Falstaff — ne, to je málo — jako ty lípy, které devět mužů nestačí obejmout... Teď mám chuť takhle zlobit vás!“

„Pro tohle přece zlobit se nebudu! To vás mám příliš rádi!“

„Opravdu?“ šelmovsky přikryla si krajkovým šátečkem obličej a pod ním se dívala na něho po očku.

„Opravdu!“ pokoušela jí šátek odtrhnout.

„Tak to dokažte!“

„Ale jak?“

„Co pak je tak těžko lásku dokázat?“ dívala se černýma očima na něj tak, že šel strach zrovna z jejich ohně: hořel v nich u spodu s vášní nerozum.

Chytil jí, přitiskl, že sotva dýchala, ale ona se mu zase vytrhla.

„Tak, teď je čas, abych odešla...“

„Kam pak byste šla? Kde vás bude mít takhle ještě někdo rád? Sundám vám klobouček...“

ličku, smím?“ Lichotně jí sejmul klobouk a políbil černé vlasy, které v zavřeném pokoji jako celá Olga tím silněji voněly růžemi. „Jak to voníte! Jako celá dalmatská zahrada — byl jsem tam na vojně.“

„Vám se to nelíbí?“

„Nelíbí!“ Postavil se před ní a díval se jí upřeně do očí. „Jaké to máte velké panenky — ty by ve tmě svítily jako diamanty.“

„Nechte mne!“ Dupla si na boso. „Chci vidět už ty koberce a ten obraz... než odejdu.“

„Obraz?“ S mnohohlubným úsměvem ukázal na dveře ložnice. „Ten je tam!“

„Tam?“

Zlehka ji vzal pod pažď. „Olgo... půjdeme?“

IV.

Samotny vedle sebe seděly děti na pletené pohovce a četly. Bylo k zalknutí na zasklené terase vyhřáté sluncem od rána a také nad střechami už se ukázal cíp mraku s bílou obrubou. Dvůr byl docela prázdný — jediné stará kočka vyhřívala se pohodlně rozložena na lahvích. Prázdný dvůr v neděli s otevřenými okny prázdných kuchyní vypadal jako velká klec, z které všechno ptactvo vyletělo do světa. A zrovna tak vymřelý zdál se velký byt se řadou prázdných pokojů.

„Elo — kdy se vrátí Mýš?“

Ela celá červená ani nevzhlédla od čtení.

„Ježíš Marjá! Zas už neslyší!“ Rozčileně se chytl gymnasta za hlavu.

„Co je? Co jsi řekl?“ Jaksi ulekaně a dobrácky podívala se Ela na bratra od knihy.

„Tobě? Vůbec nic! A víckrát už taky říkat nebudu. Který blázen by kázal hluchému.“

Mlčeli.

„Víš, to není hezké od tebe — nejdřív člověku ublížíš a pak... ani muk!“

„Karlí!“ Dvě rozumné oči z kulatého obličje dívaly se tak srdečně na bratra, že honem se obrátil, aby se neušmál na sestru.

„Karlí...“



V. V. REINEROVA ALLEGORIE „VÍTĚZSTVÍ“



SRDEČNÉ POZVÁNÍ NA PIKNIK

Neděle 11. září 1977, v "National Grove" zahrada č. 2, 29 ulice a Desplaines Ave. N. Riverside

Hudba J. Skacha

SDRUŽENÍ ČESKOSLOVENSKÝCH EXULANTŮ V CHICAGU